



TRAXON | e:cue
MEMBER OF PROSPERITY GROUP

AA628600035, AA628610035



Butler PRO (e:pix)

Bedienungsanleitung

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und das Heft "Sicherheitshinweise" sorgfältig durch. Alle Änderungen vorbehalten. Rechtschreibfehler oder andere Fehler rechtfertigen keinen Anspruch bei Schäden. Alle Maße sollten an einem realen Gerät überprüft werden. Modifikation des Produktes ist verboten.

Diese Anleitung richtet sich an Installateure, IT-Administratoren und Benutzer des Produktes.

Alle in dieser Anleitung genannten Bezeichnungen von Erzeugnissen und Markenzeichen sind Marken der jeweiligen Hersteller.

Außer für interne Verwendung ist die Überlassung dieser Anleitung an Dritte, die gesamte oder auszugsweise Veröffentlichung, Verwertung oder Mitteilung in jeglicher Art und Form nicht gestattet.

Ausgabe:

12.07.2023 [DE_Butler_PRO_epix_Setup_v2p0]

Herausgegeben von:

Traxon Technologies Europe GmbH
Karl-Schurz-Strasse 38
33100 Paderborn, Deutschland

©2023 Traxon Technologies Europe GmbH
Alle Rechte vorbehalten

Traxon Technologies Europe GmbH
Kundenservice
Karl-Schurz-Str. 38
33100 Paderborn, Deutschland
+49 5251 54648-0
support@ecue.com

Downloads und mehr Informationen unter:
www.ecue.com

Inhalt

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 1 | Sicherheitshinweise | 3 |
| 1.1 | Symbole | 3 |
| 1.2 | Hinweise | 3 |
| 2 | Gerätebeschreibung | 4 |
| 2.1 | Lieferumfang | 4 |
| 3 | Allgemeine Hinweise | 4 |
| 3.1 | Transport | 4 |
| 3.2 | Entpacken | 4 |
| 3.3 | Garantiebestimmungen | 4 |
| 3.4 | Reparatur und Wartung | 4 |
| 3.5 | Entsorgung | 5 |
| 3.6 | Technischer Support | 5 |
| 4 | Systemdiagramm | 5 |
| 5 | Anschlüsse | 5 |
| 6 | Pin-Belegung | 6 |
| 7 | Montage | 6 |
| 7.1 | Platzierung im Rack | 6 |
| 8 | Benutzeroberfläche | 6 |
| 9 | Betriebsanzeigen | 7 |
| 9.1 | Nutzen der Anzeige und des Tastenkranzes | 8 |
| 10 | Parameter-Einstellungen | 8 |
| 10.1 | evice Info-Modus | 8 |
| 10.2 | Grundeinstellungen | 8 |
| 10.3 | Grundparameter und Werte (Setup) | 9 |
| 10.4 | Erweiterte Einstellungen (Advanced Settings) | 9 |
| 10.5 | Test-Modus (Test mode) | 10 |
| 11 | Online-Konfiguration | 11 |
| 11.1 | Netzwerk-Parameter | 12 |
| 11.2 | Anschließen von mehreren Butler PRO | 13 |
| 12 | Firmware-Update | 14 |
| 13 | Technische Daten | 14 |
| 14 | Fehlerbehebung | 15 |
| 15 | Abmessungen | 16 |

1 Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise im zusätzlichen Heft sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass die angegebenen Umgebungsbedingungen, Montage- und Installationsvoraussetzungen eingehalten werden. Diese Anleitung sollte an einem sicheren Ort in der Nähe des Installationsortes aufbewahrt werden.

1.1 Symbole



Das Ausrufezeichen warnt vor Schäden am Produkt oder an angeschlossenen Geräten und für Benutzer.



Das Informationssymbol gibt generelle Hinweise und informiert über Handhabung oder Verfahren zur Verwendung des Gerätes.

1.2 Hinweise



- Arbeiten an dem Produkt nur im spannungsfreien Zustand durchführen. Anderenfalls kann zu elektrischen Schocks kommen oder das Gerät wird beschädigt.



- Das Gerät oder Teile des Gerätes können im Betrieb heiß werden. Zur Montage oder Demontage das Gerät ausreichend abkühlen lassen um Verbrennungen zu vermeiden.



- Das Produkt darf nur von einer Elektrofachkraft installiert und in Betrieb genommen werden. Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- Netzwerk, DMX oder andere Kommunikationsleitungen nicht zusammen mit Netzleitung verlegen. Die Datenkommunikation kann gestört werden oder Funktionen des Gerätes werden eingeschränkt.
- Das Produkt darf nur mit den in der Anleitung aufgeführten Betriebsarten betrieben werden. Alle anderen Anwendungen gelten als sachwidrig. Wird das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwendet, ist kein sicherer Betrieb gewährleistet. Schäden oder Störungen können die Folge sein.
- Um ein Überhitzen des Gerätes zu verhindern, darf es nur in gut belüfteten Umgebungen betrieben werden. Lüftungsschlitze dürfen nicht abgedeckt werden. Durch Überhitzung wird das Gerät beschädigt.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von geschultem oder ausgebildeten Personal vorgenommen werden. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie e:cue. Fehlerhafte Reparaturen können das Gerät beschädigen.
- Das Gerät muss durch ein separates zertifiziertes SELV Class 2-Netzteil versorgt werden.



- Sollte das beigelegte Heft mit den Sicherheitshinweisen fehlen, wenden Sie sich bitte an den Traxon e:cue Support Service für ein zusätzliches Exemplar.



2 Gerätebeschreibung

Der Butler PRO ist ein 16 Kanal-DMX/RDM- oder e:pix Interface für einen Server mit der e:cue Lighting Application Suite und Systemen mit DMX512- oder e:pix-Verbindungen. Üblicherweise wird der Butler PRO in einen 19-Zoll-Rack installiert

Die Verbindung zum Server wird mit Standard-CAT5-RJ45 Ethernetkabeln hergestellt. Auch der DMX-Anschluss ist als RJ45 ausgeführt. Alle handelsüblichen CAT5-RJ45-Kabel können benutzt werden.

Highlights

- DMX/RDM-Version: Steuert bis zu 8.192 DMX512-Kanäle in 16 DMX/RDM Universen. Volle RDM-Unterstützung für bidirektionale Kommunikation (ANSI/ESTA E1.20, RDM over USITT DMX512).
- e:pix-Version: Steuert bis zu 32.768 e:pix-Kanäle in 16 e:pix-Universen
- Basis-Konfiguration über LC-Display und Cursor-Tastenkranz
- Anzeige von Statusmeldungen im Betrieb
- 100 MBit e:net über Ethernet

2.1 Lieferumfang

- Butler PRO DMX/RDM AA628600035
oder
Butler PRO e:pix AA628610035
- Rack-Montagewinkel
- Netzkabel DE, US und UK
- Willkommenskarte

3 Allgemeine Hinweise

3.1 Transport

Transportieren Sie das Gerät nur in seiner Originalverpackung, um Schäden zu vermeiden.

3.2 Entpacken

Entpacken Sie das Gerät nur am Installationsort. Um Schäden bei Wechsel von Kälte zu Wärme durch Kondensationswasser zu verhindern, warten Sie nach dem Auspacken, bis das Gerät die Temperatur am Installationsort angenommen hat. Bewahren Sie die Verpackung für einen späteren Transport auf.

Überprüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs nach Kapitel „2.1 Lieferumfang“ auf Seite 4.

Sollten Komponenten beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich an Ihren Traxon e:cue Support Service.

3.3 Garantiebestimmungen

Abhängig vom Produkt können Garantie und Gewährleistung zeitlich unterschiedlich befristet sein. Die Garantie- und Gewährleistungsbestimmungen finden sich in der Regel im Angebot und in der Auftragsbestätigung. Zusätzlich sind Informationen dazu auf www.traxon-ecue.com/terms-and-conditions aufgeführt. Gesetzlich geregelte Garantiebedingungen sind davon unberührt.

3.4 Reparatur und Wartung

Dieses Gerät erfordert keine Wartung.





- Vor Beginn von Demontage-Arbeiten am Geräte sind Massnahmen gegen Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD-Schutz) zu treffen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, falls es defekt ist oder defekt erscheint. Schicken Sie es zur Reparatur oder zum Ersatz an Ihren Traxon e:cue Vertriebspartner.

Für eine Firmware-Aktualisierung sehen Sie „12 Firmware-Update“ auf Seite 14.

3.5 Entsorgung



Batterien und technische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen bei den entsprechenden Sammel- bzw. Entsorgungsstellen abgegeben werden.

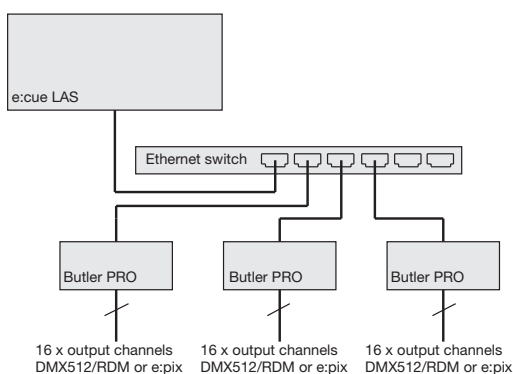
Die ordnungsgemäße Entsorgung des Verpackungsmaterials und des Gerätes ist Aufgabe des jeweiligen Benutzers und erfolgt zu seinen Lasten. Im Übrigen richtet sich die Rücknahmeverpflichtung für Verpackung und Gerät nach den einschlägigen gesetzlichen Bestimmung.

3.6 Technischer Support

Bei technischen Problemen oder Fragen zum Gerät wenden Sie sich bitte an:

Traxon Technologies Europe GmbH
Kundenservice
Karl-Schurz-Str. 38
33100 Paderborn, Deutschland
+49 (5251) 54648-0
support@ecue.com

4 Systemdiagramm

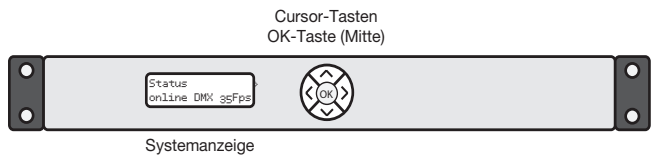


Benutzen Sie übliche CAT5-RJ45-Ethernetkabel für die Verbindung von Server, Switch und Butler PRO. Die Verbindung ohne einen Ethernet-Switch mit einem Ethernet-Crosskabel wird nicht empfohlen. Um DMX-Systeme mit einem XLR5-Stecker anzuschließen, ist ein entsprechender Adapter unter der Bestellnummer 40005 verfügbar. Sprechen Sie Ihren e:cue-Distributor dazu an.

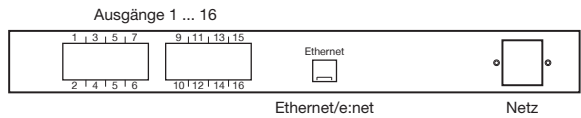
5 Anschlüsse



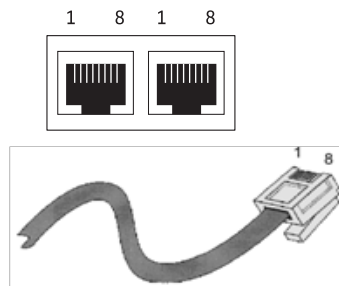
Frontplatte



Rückseite



6 Pin-Belegung



| pin no. | signal |
|---------|--------------|
| 1 | DMX-/ e:pix- |
| 2 | DMX+/ e:pix+ |
| 3 | GND |
| 4 | nc |
| 5 | nc |
| 6 | nc |
| 7 | nc |
| 8 | nc |

7 Montage

Montieren Sie den Butler PRO in einem 19-Zoll-Rack. Benutzen Sie passende Rackschrauben, Käfigmuttern und Scheiben zur Montage.

7.1 Platzierung im Rack

Da der Butler PRO keine aktive Kühlung besitzt, positionieren Sie maximal zwei Systeme übereinander, lassen eine Höheneinheit frei oder belegen sie mit einem passiven Gerät. Achten Sie insbesondere auf:

- mit Rackblenden verschlossenen freie Einheiten
- auf Montage in einem geschlossenen Rack mit Kühlung durch einen Rack-Lüfter
- Unterbringung des Racks in einem klimatisiertem Raum



Verbinden Sie den Butler PRO mit einem Ausgang eines Ethernet-Switch und mit Netzspannung.



Wenn mehr als ein Butler PRO im Auslieferungszustand installiert werden, muss gewährleistet sein, dass nur ein Butler PRO zu einer Zeit im Netz ist. Die Verbindung von mehreren Butler PRO mit gleicher IP-Adresse (192.168.123.1) wird die Ethernet-Verbindung stören.

8 Benutzeroberfläche

Die Benutzeroberfläche des Butler Pro besteht aus eine Cursortasten mit zentraler OK-Taste und einem LC-

Display. Damit sind Betrieb und Einrichtung möglich. Während des regulären Betriebes zeigt der Butler PRO Systeminformationen oder Meldungen an. Bei der Einrichtung werden Parameter und Werte angezeigt. Der Tastenkreis dient zur Auswahl von Parametern und Eingabe von Werten. Nur die Tasten, die in einem bestimmten Eingabezustand erlaubt sind, sind beleuchtet. Dies gilt für Normalbetrieb und Einrichtung.



Nach Inbetriebnahme des Butler PRO zeigt der Loader den Ladevorgang an, ebenso die Versionen des Loaders und der Firmware. Nach dem Laden geht der Butler PRO in den Normalbetrieb. Der Einrichtungsmodus (Setup) muss getrennt gestartet werden. Die Bedienung erfolgt in Englisch.

Ist der Butler PRO online, werden IP-Adressen und Netzparameter angezeigt. Ebenso die Adresse des Servers mit der Lighting Application Suite. Alle hier gezeigten Werte sind Beispiele. Sie hängen von der Konfiguration des Butler PRO und vom Netzwerk ab.

9 Betriebsanzeigen

Nach Inbetriebnahme und Laden durchläuft der Butler PRO einen Satz von Standardanzeigen. Dabei steht DEVICENAME für den Systemnamen, der entweder in der Online- oder manuellen Konfiguration vergeben wurde. :

| | |
|--|---|
| Butler PRO <DMX> ©2013 traxon/ecue | Startanzeige des Butler PRO DMX. |
| Butler PRO <EPIX> ©2013 traxon/ecue | Startanzeige des Butler PRO e:pix. |
| *** ERROR *** no snapshot found | Nach dem Laden ist der Butler PRO offline (keine Verbindung zum LAS-Server) und es wurde kein Standbild für den Offline-Status gespeichert. Drücken Sie die OK-Taste um die Meldung zu löschen. |
| DEVICENAME <offline> | Der Butler PRO hat keine Verbindung zu einem LAS-Server und ist offline. |
| DEVICENAME no output | Der Butler PRO ist offline und sendet keine Daten (kein Standbild) im Offline-Status. |
| DEVICENAME IP: 192.168.123.123 | Die IP-Adresse des Butler PRO. |
| DEVICENAME MASK: 255.255.255.0 | Die Netmask für die IP-Verbindung. Standard ist 255.255.255.0 |
| DEVICENAME <online> | Der Butler PRO ist online und mit einem LAS-Server verbunden. |
| DEVICENAME Mode: DMX 35 Fps | Der Butler PRO ist im DMX-Modus, die maximale Bildrate beträgt 35 fps |
| DEVICENAME Connected to: DEVICENAME 192.168.123.100 | Die IP-Adresse des LAS-Servers, mit dem der Butler PRO verbunden ist. |
| *** WARNING *** temperature high! | Der Butler PRO hat die zulässige Maximaltemperatur überschritten. Schalten Sie das Gerät zum Abkühlen aus und beachten Sie die Montagehinweise in diesem Manual. |



9.1 Nutzen der Anzeige und des Tastenkranks

Anzeigen mit einem rechten spitzen Klammer (›) sind Meldungen. Anzeigen mit einer solchen Klammer sind Einstiege in Untermenues. Drücken Sie die ›-Taste um Untermenues aufzurufen. Die ‹-Taste führt aus dem Untermenue zurück. Mit den ▲- und ▼-Tasten werden Parameter ausgewählt. Mit OK werden Einstellungen oder Auswahlen bestätigt. Nur erlaubte Tasten sind beleuchtet.

10 Parameter-Einstellungen

Die ▲- und ▼-Tasten im Hauptmenue führen durch die Einträge dieser obersten Ebene.

| | | |
|--------------------|---|---|
| Device Info | › | Einstieg in den Device Info Mode mit der ›-Taste. |
| Setup | › | Einstieg in den Setup Mode mit der ›-Taste. |
| Status | › | Einstieg in den Status Mode mit der ›-Taste für |
| online DMX 35 Fps | | Butler PRO DMX. |
| Status | › | Einstieg in den Status Mode mit der ›-Taste für |
| online EPIX 31 Fps | | Butler PRO e:pix. |
| DEVICENAME | | Zurück in der Standard-Anzeige. |
| <online> | | |

10.1 Device Info-Modus

| | |
|---------------------|---|
| Info IP | TDie IP-Adresse dieses Butler PRO. |
| 192.168.123.250 | |
| Info MAC | Die MAC-Adresse dieses Butler PRO. |
| 00:16:1c:f1:17:b7 | |
| Info FW Version | Die installierte Firmware-Version. |
| 1.0.123 | |
| Info FPGA Version | Die installierte FPGA-Version. |
| 1.0.1 | |
| Info HW rev. | Die Hardware-Version dieses PRO. |
| 1 | |
| Info Keypad Version | Die Firmware-Version des Tasten-Controllers. |
| 1.0.5 | |
| Info connected to | Die IP-Adresse des LAS-Servers. |
| 192.168.123.100 | |
| Info temperature | Die interne Temperatur dieses Butler PRO in Grad Celsius. |
| 37 C | |

Verlassen Sie den Device Info Modus mit der ‹-Taste.

10.2 Grundeinstellungen

Auswählen und Ändern von Parametern



Im Auslieferungstand ist der Setup-Modus durch ein Passwort geschützt. Dieses Passwort lautet "ecue". Das Passwort kann im Online-Betrieb gelöscht oder geändert werden.

- Wechseln Sie zwischen den Parameter mit den ▲- und ▼-Tasten.



- Wählen Sie den zu ändernden Parameter mit der OK-Taste.
- Drücken Sie die <- und >-Tasten um die zu ändernde Position zu wählen.
- Drücken Sie die ▲- und ▼-Tasten um den Wert zu ändern. Halten Sie die Taste gedrückt um den Wert schneller zu ändern.
- Bewegen Sie den Cursor ganz nach rechts. Wählen Sie das Kreuz um die Änderung abzubrechen oder das Häkchen zur Bestätigung. Drücken Sie die OK-Taste.
- Für den Systemnamen drücken Sie die OK-Taste um die Änderung zu beginnen. Wählen Sie Position und Wert wie zuvor.

Mit der OK-Taste gelangen Sie wieder in die Bestätigung in der oberen Reihe. Wählen Sie mit der <- oder >-Taste die Bestätigung, den Abbruch oder über den Rückwärts-Pfeil das Löschen von Zeichen. Drücken Sie wieder die OK-Taste.

Mit dem Eintrag Advanced settings > wird ein weiteres Untermenue mit speziellen Funktionen erreicht. Mit der <-Taste kann dieses und jedes andere Menue verlassen werden. Ein weiteres Untermenue in den Grundeinstellungen ist der Test Modus. Dieser wird bei der Anzeige von Enter Test Mode > erreicht.

10.3 Grundparameter und Werte (Setup)

Standard-Parameter

| | |
|--------------------------------------|---|
| enter Password | Mit den Cursor-Tasten < und > wählen Sie die Position und mit ▲ oder ▼ die Zeichen. Drücken Sie OK um das Passwort abzuschließen. |
| Setup IP 192.168.123.200 | Die IP-Adresse des Butler PRO. Auslieferungszustand ist 192.168.123.1 |
| Setup Subnet Mask 255.255.255.000 | The Subnetz-Maske. Auslieferungszustand ist 255.255.255.0 |
| Setup Gateway 192.168.123.001 | Das Netzwerk-Gateway. Wird kein Gateway benutzt, setzen den Wert auf 0.0.0.0 |
| Setup NAME Butler PRO | Der Systemname. |
| Setup GROUPID 001 | Die Group id für die Synchronisation der Aufnahmen von Standbildern über mehrere Butler PRO. |
| Setup STARTUP show snapshot1 | Das Standbild für den Systemstart, snapshot 1, snapshot 2 oder no output (keine Anzeige). |
| Setup OFFLINE show snapshot2 | Das Standbild für den Offline-Zustand des Butler PRO, snapshot 1, snapshot 2 oder no output (keine Anzeige). |
| Advanced settings > | Einstieg in die erweiterten Einstellungen. |

Mit der <-Taste kann der Setup Modus verlassen werden.

10.4 Erweiterte Einstellungen (Advanced Settings)

| | |
|-------------------|---|
| Reset to defaults | Setzt alle Systemparameter auf den Auslieferungszustand zurück, einschließlich IP-Adresse. |
| Reset device | Setzt das System zurück und startet den Butler PRO neu. Es werden keine Systemparameter verändert. |
| Enter Loader Mode | Startet den Loader-Modus und wartet auf weitere Befehle, zum Beispiel zum Firmware-Update. Mit den ▲- und ▼-Tasten können immer noch die wichtigsten Systemparameter angezeigt werden. Um den Loader-Modus abzubrechen zu verlassen, wählen Sie <u>START APP</u> über die ▲- oder ▼-Taste und drücken <u>OK</u> . Der Butler PRO lädt nun seine Firmware. |



| | |
|------------------------|--|
| Enter Test Mode > | Wählt den Test Modus. Drücken Sie OK um den Test Modus zu starten. |
| Capture Output SLOT1 | Speichert den aktuellen Zustand an den Ausgängen des Butler PRO als Standbild1 (snapshot1). Alle Butler PRO mit gleicher GroupID speichern ebenso den aktuellen Zustand. |
| Capture Output SLOT2 | Speichert den aktuellen Ausgabezustand als Standbild2 (snapshot2). Alle Butler PRO mit gleicher GroupID speichern ebenso den aktuellen Zustand. |
| Contrast <bar line> | Einstellen des Kontrastes der Anzeige. |



Um beim Systemstart alle Leuchten zuverlässig dunkel zu schalten, senden Sie ein Muster mit nur DMX-Werten = Null an die Ausgänge. Speichern Sie diesen Zustand als Standbild und nutzen Sie ihn als Standbild für den Systemstart.

10.5 Test-Modus (Test mode)

Im Test Modus können Sie alle oder einzelne Ausgänge des Butler PRO wie auch Leuchten überprüfen. Es gibt drei Testarten: value (Wert), fade (Blenden) und strobe (Blinken). Im Value-Modus wird ein fester DMX-Wert an die Leuchten geschickt. Im Fade-Modus werden die Leuchten fortlaufend von Null auf einen eingestellten Wert auf- und abgeblendet. Im Strobe-Modus werden die Lampen zwischen Null und dem eingestellten Wert umgeschaltet.

Nach Auswahl aus den Advanced Settings wird der Test-Modus erreicht:

| | |
|---------------------------|--|
| select Output none | Die zu testenden Äugänge. Drücken Sie die OK -Taste für den nächsten Schritt. |
| select Output >none | Mit den ▲ - und ▼ -Tasten wählen Sie all (alle), none (keinen) oder einen einzelnen Ausgang des Butler PRO. Drücken Sie wieder die OK -Taste für die Bestätigung der Auswahl. Drücken Sie nun die ▼ -Taste um die maximale Helligkeit einzustellen. |
| Set Level 255 | Drücken Sie OK , wählen Sie für den Wert der DMX-Ausgabe mit den Cursor-Tasten Position und Wert aus. Der Maximalwert ist 255. Drücken Sie OK um den Wert zu speichern. Drücken Sie die ▼ -Taste um den Test-Modus zu starten. |
| select Test Mode value | Drücken Sie OK und wählen Sie mit den ▲ - und ▼ -Tasten die Testart value , fade oder strobe . Drücken Sie wieder OK um die Testart zu bestätigen. Der Test läuft nun bis Sie mit der ◀ -Taste den Test verlassen. |
| Output Mode dmx | Ausgabemodus DMX oder e:pix (nur für den Butler PRO e:pix). |

Für den Test ausgewählter Lampen kann eine Blockgröße (block size) und eine Geschwindigkeit (block move) mit der **▶**-Taste gewählt werden. Dieses weitere Submenue ist über jeden Eintrag der zweiten Ebene verfügbar. Wählen Sie den Parameter über die **▲** oder **▼**-Taste.

| | |
|--------------------------------|--|
| Block size <value> | Um eine Blockgröße einzustellen, drücken Sie OK und wählen 1 , 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 48 , 192 oder 512 Kanäle. Drücken Sie OK um die Blockgröße zu wählen. |
| Universe size 512 (def DMX) | Größe des Ausgabe-Universums (nur Butler PRO e:pix) |
| Block move >manual | Um die Geschwindigkeit einzustellen, drücken Sie die OK -Taste. Wählen Sie 50 ms , 100 ms , 500 ms oder 1 s für das automatische Weiterschalten des Blockes. Wählen Sie manual für manuelles Weiterschalten mit den ▲ - und ▼ -Tasten. Drücken Sie OK um die Geschwindigkeit zu bestätigen. |



Für die Rückkehr zur zweiten Ebene drücken Sie die <-Taste.

Während der Test läuft, führt die >-Taste in einen weiteren dritten Level. Hier wird die aktuelle DMX/e:pix-Startadresse angezeigt.

| | |
|--------------------------|--|
| Start Address <value> | Im automatischen Betrieb ist dies die aktuelle Startadresse des Blockes. Mit den ▲- und ▼-Tasten kann die Laufrichtung umgeschaltet werden. Auch hier ist durch Gedrückthalten der Taste eine schnelle Änderung möglich. Mit der OK -Taste kann der Testlauf angehalten und wieder gestartet werden. Im manuellen Modus schalten die ▲ oder ▼-Tasten die Blockadresse aufwärts oder abwärts. |
|--------------------------|--|

Die Rückkehr zur zweiten Ebene des Tests erfolgt über die <-Taste. Ein weiteres Drücken führt auf das Menue Advanced Settings zurück.

11 Online-Konfiguration

Verbinden Sie den Butler PRO über einen Switch mit einem System, auf dem die e:cue Lighting Application Suite installiert ist. Starten Sie den Programmer.

Wählen Sie den den **Network**-Reiter im Status-Fenster links oben.

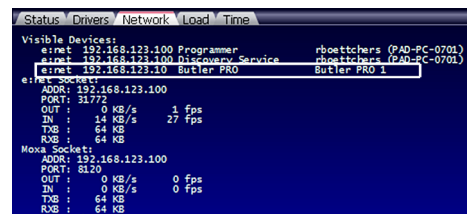
Die verbundenen Butler PROs sollten dort angezeigt werden.

Falls nicht, prüfen Sie bitte, ob das System im IP-Raum

192.168.123.* konfiguriert ist, da die Engines im

Auslieferungszustand immer die IP-Adresse 192.168.123.1

besitzen und sonst nicht gefunden werden. Auch können Firewalls die Kommunikation verhindern.

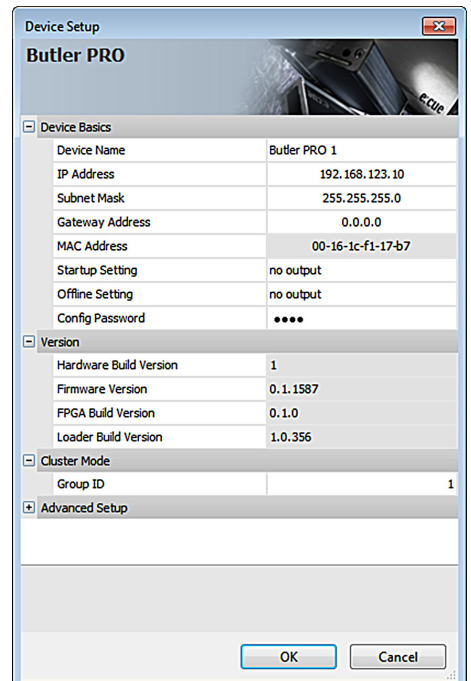


Klicken Sie auf die Butler PRO-Zeile in der Netzwerk-Ansicht und es öffnet sich ein Konfigurations-Dialog.

Hier können alle Parameter des Butler PRO eingestellt werden. Die IP-Adresse des Butler PRO sollte typischerweise 192.168.123.1 lauten, wenn es sich um einen neuen Butler PRO handelt.

- Weisen Sie eine neue, eindeutige IP-Adresse zu, z. B. 192.168.123.200.
- Setzen Sie die Netmask auf 255.255.255.0 und verwenden Sie kein Gateway.
- Geben Sie dem Butler PRO einen eindeutigen, bezeichnenden Namen.
- Bestätigen Sie die Einstellungen mit **Ok**.

Die Parameter, die im Online-Modus gesetzt werden, sind die gleiche wie die bei manueller Konfiguration offline. Zusätzlich kann ein Passwort für den Setup-Modus gesetzt oder gelöscht werden. Parameter in Grau sind nur Anzeigen und können nicht verändert werden, wie die MAC-Adresse oder Versionsangaben. Wird das Passwort gelöscht, ist der Setup-Modus nicht mehr geschützt.



11.1 Netzwerk-Parameter

Device Basics

| | |
|-----------------|---|
| Device Name | Der Name, mit dem der Butler PRO im Programmier angezeigt wird. |
| IP address | Die IP-Adresse des Systems (Default: 192.168.123.1). |
| Subnet Mask | Netmask für die Verbindung (Default: 255.255.255.0). |
| Gateway address | Die Adresse des IP-Gateways (kein Gateway). |
| MAC address | Die MAC-Adresse des Systems (nur lesbar). |
| Startup Setting | Das Standbild für die Startphase oder keins. |
| Offline Setting | Das Standbild für den Offline-Zustand oder keins. |
| Config Password | Das Passwort für den Setup-Modus. (Standard: ecue) |

Versions

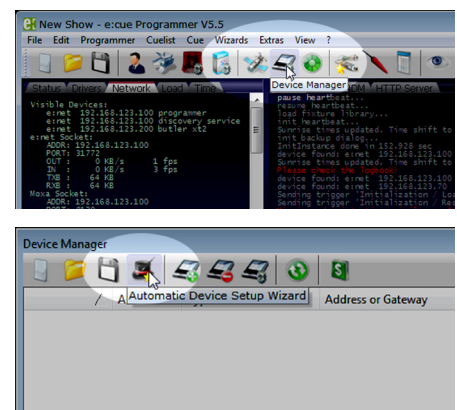
| | |
|------------------------|---|
| Hardware Build Version | Hardware-Version (nur lesbar). |
| Software Build Version | Firmware-Version (nur lesbar). |
| FPGA Build Version | Die FPGA-Version (nur lesen). |
| Loader Build Version | Die Version des Firmware-Loaders (nur lesen). |

Cluster Mode

| | |
|--|--|
| Group ID | Die GroupID für Standbilder (snapshots). |
| Advanced Setup (sollten nicht geändert werden) | |
| Lock Settings | Sperrt die unbeabsichtigten Veränderungen von DMX- und RDM-Einstellungen. |
| BRK Length | Break-Signallänge in μ s für das DMX/e:pix-Protocol. |
| MAB Length | Mark-After-Break-Länge in μ s für das DMX/e:pix-Protocol. |
| BRK Length RDM | Break-Signallänge in μ s für das RDM-Protocol (nur Butler PRO DMX). |
| MAB Length RDM | Mark-After-Break-Länge in μ s für das RDM-Protocol (nur Butler PRO DMX). |
| RDM Switch Time | Die RDM Tx-zu-Rx-Länge in μ s (nur Butler PRO DMX). |

Um den Butler PRO für den Programmierer zu verwenden, starten Sie den Device Manager im Programmier.

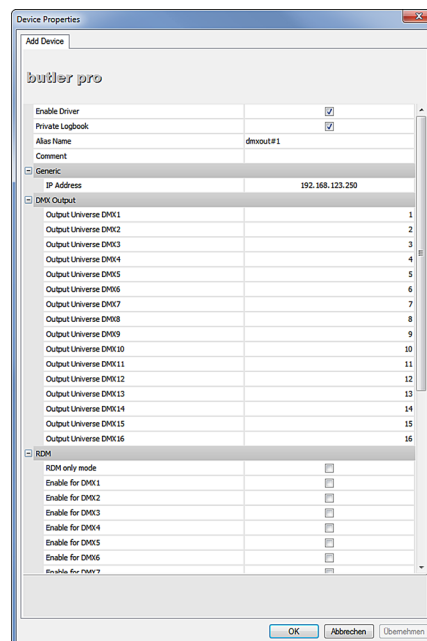
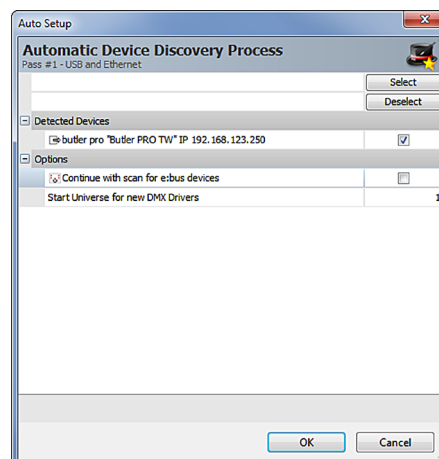
Starten Sie den Automatic Setup Wizard. Der Butler PRO wird gefunden und angezeigt.



Setzen Sie das Häkchen am Butler PRO, um ihn der Konfiguration hinzu zu fügen oder klicken Sie Select. Um die Treiber-Eigenschaften zu setzen, doppel-klicken Sie den Butler PRO im Device Manager.

Klicken Sie Ok um den Butler PRO zu übernehmen, der Butler PRO ist nun im Programmierer verfügbar.

Mit einem Doppel-Klick auf den Butler PRO im Device Manager können weitere Parameter gesetzt werden.



In diesem Dialog können Sie

die zugeordneten DMX-Universen festlegen sowie die RDM-Zuordnungen für alle Kanäle des Butler PRO bestimmen.

Nach Ende dieser Konfiguration verlassen Sie den Device Manager mit Ok.

11.2 Anschließen von mehreren Butler PRO

Falls Sie mehr als einen Butler PRO neu anschließen wollen, muss ein Butler PRO nach dem anderen konfiguriert werden. Schließen Sie nicht mehrere Butler PRO gleichzeitig an, da die Systeme ab Werk mit der gleichen IP-Adresse versehen sind und so Adresskonflikte im Netz auftreten und die Konfiguration nicht möglich ist.

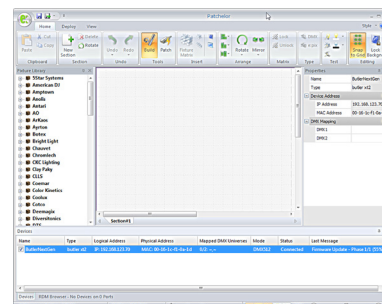
Schließen Sie stattdessen nur jeweils einen Butler PRO an und weisen Sie diesem eine eindeutige IP-Adresse zu, z.B. 192.168.123.11. Wiederholen Sie diesen Ablauf, bis alle Geräte eine eindeutige Adresse besitzen und alle Geräte im Betrieb sind.



12 Firmware-Update

Um eine neue Firmware auf den Butler PRO zu laden gehen Sie wie folgt vor:

- Starten Sie den Patchelord der e:cue Lighting Application Suite.
- In der Liste gefundener Geräte wählen Sie den entsprechenden Butler PRO.
- Drücken Sie den rechten Mouse-Button und wählen Sie Update Firmware.
- Wählen Sie die Datei mit der neuen Firmware (*.bxt).
- Nach dem Herunterladen der Firmware startet sich der Butler PRO neu.
- Die neue Firmware ist nun verfügbar.



13 Technische Daten

Allgemeine Daten

| | |
|---------------------------|--|
| Abmessungen | 482 x 44 x 142 mm (inkl. Montageschiene) |
| Gewicht | 1,2 kg |
| Leistung | 100 ... 240 V~, 59/60 Hz |
| Betriebs-/Lagertemperatur | 0 ... 40 °C |
| Betriebs-/Lagerfeuchte | 0 ... 80%, nicht kondensierend |
| Schutzklasse | IP20 |
| Gehäuse | Aluminium, Polyamide 6.6 |
| Montage | im 19-Zoll-Rack, Wand-Montage |

Systemdaten

| | |
|------------------------|--|
| Benutzerschnittstellen | 4 Cursortasten, OK-Taste |
| Systemverbindungen | 1 x e:net (RJ45 Ethernet) 16 x DMX/RDM (RJ45) or 16 x e:pix |
| Anzeige | 2 Zeilen, 40 Zeichen/Zeile |
| Datenspeicher | MicroSD-Karte, intern |

e:net

| | |
|-----------------|------------|
| Verbindung | RJ45, 8P8C |
| Geschwindigkeit | 100 MBit |
| POE-fähig | nein |

DMX-Ausgänge

| | |
|------------------|---|
| Anzahl Ausgänge | 16 DMX-Universen, 8192 Kanäle |
| Kurzschlusschutz | ja, selbstzurücksetzend |
| DMX-Betrieb | nach USITT DMX512-A, RDM ANSI E1.20 |
| Verbindungen | RJ45 rastender Stecker, Traxon Pin-Konfiguration |

e:pix-Ausgänge

| | |
|------------------|-----------------------------------|
| Anzahl Ausgänge | 16 e:pix-Universen, 32.768 Kanäle |
| Kurzschlusschutz | ja, selbstzurücksetzend |



| | |
|---------------|---|
| e:pix-Betrieb | Traxon-Standard |
| Verbindungen | RJ45 rastender Stecker, Traxon Pin-Konfiguration |



Intertek
4006376

Entspricht ANSi/UL Std. 60950-1.

Zertifiziert nach CAN/CSA Std. C22.2#60950-1.

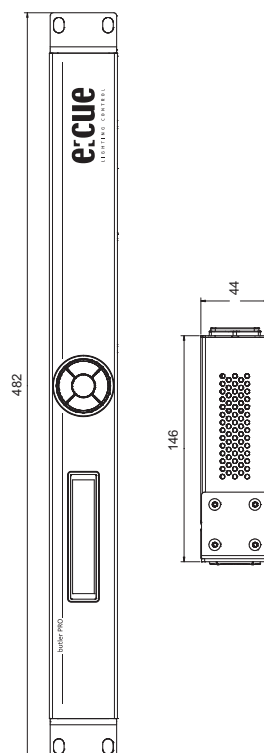
14 Fehlerbehebung

| Problem | Zu prüfen | Grund | Siehe auch |
|--|---|--|------------------|
| Der Butler PRO geht im Programmer oder Patchelor nicht online. | Hat der LAS-Server eine feste IP-Adresse? Ist die korrekte IP-Adresse zugewiesen? Netzmake? | Der Butler PRO muss im gleichen Subnetz arbeiten wie der LAS-Server. Z. B.: 192.168.123.xxx | Setup Manual |
| | Ist der Netzwerkanschluss im LAS-Server und im Programmer/ Patchelor richtig eingestellt? | Im Programmer/ Patchelor muss der richtige Netzwerkanschluss eingestellt sein. | LAS Setup Manual |
| | Mehr als ein Butler PRO mit gleicher IP-Adresse? | Der Auslieferungs-Standard ist immer 192.168.123.1 | Setup Manual |
| | Sind LAS-Server und Butler PRO ohne Ethernet-Switch direkt verbunden? | Nicht alle Netzwerk-Adapter unterstützen eine direkte Verbindung. Nutzen Sie immer einen Ethernet-Switch zur Verbindung. | Setup Manual |
| RDM ohne Funktion. | Ist RDM im Device Manager des Programmers freigegeben? | RDM "Enable for DMX 1 to 16" muss in den Geräteeigenschaften im Programmer für den Butler PRO freigegeben sein. | LAS Setup Manual |



15 Abmessungen

Alle Abmessungen in mm



e:cue

Bitte informieren Sie sich über die neuesten Aktualisierungen und Änderungen auf der Traxon-Website.

© 2023 TRAXON TECHNOLOGIES. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

www.traxon-ecue.com



TRAXON | e:cue
MEMBER OF PROSPERITY GROUP